

# LE TRANGER

flore des chemins creux



**MON HERBIER  
CHÂTILLONNAIS**

*Avec ce guide, cultivez votre savoir des plantes locales tout en vous ressourçant dans les différents espaces verts du Châtillonnais en Berry !*

~~~ 05/2021 ~~~

# AVERTISSEMENT

Ce dépliant est un recueil d'observations et n'a pas vocation à être un inventaire botanique: les critères d'esthétique, de rareté ou d'invasibilité n'entrent pas en considération, un pissenlit a autant sa place qu'une spirée de Canton.

Il permet au promeneur de trouver le nom des plantes d'un lieu en fonction d'une période donnée (cf. calendrier de floraison).

Pour obtenir des détails sur les espèces présentées le lecteur pourra, muni du nom latin de la plante, se reporter (notamment) aux sites:

- le réseau des botanistes francophones: [tela-botanica.org](http://tela-botanica.org)
- Obs'Indre, géré par l'association Indre Nature: [obsindre.net](http://obsindre.net)

ou aux très nombreux ouvrages traitant de botanique

Les photos utilisées sont © Franck LEJARD.

Elles ont toutes été prises dans les communes du Châtillonnais en Berry: Arpheilles, Châtillon-sur-Indre, Cléré-du-bois, Fléré-la-rivière, Clion-sur-Indre, Le Tranger, Murs, Palluau-sur-Indre, Saint-Cyran-du-Jambot, Saint-Médard

Les fonds de cartes utilisés sont © IGN 2021.



## LA PROMENADE

Les chemins creux, tout comme les trognes et les bouchures étaient perçus, dès les années 1930, comme des obstacles au progrès (à la mécanisation). Bien peu ont survécu aux différents remembrements.

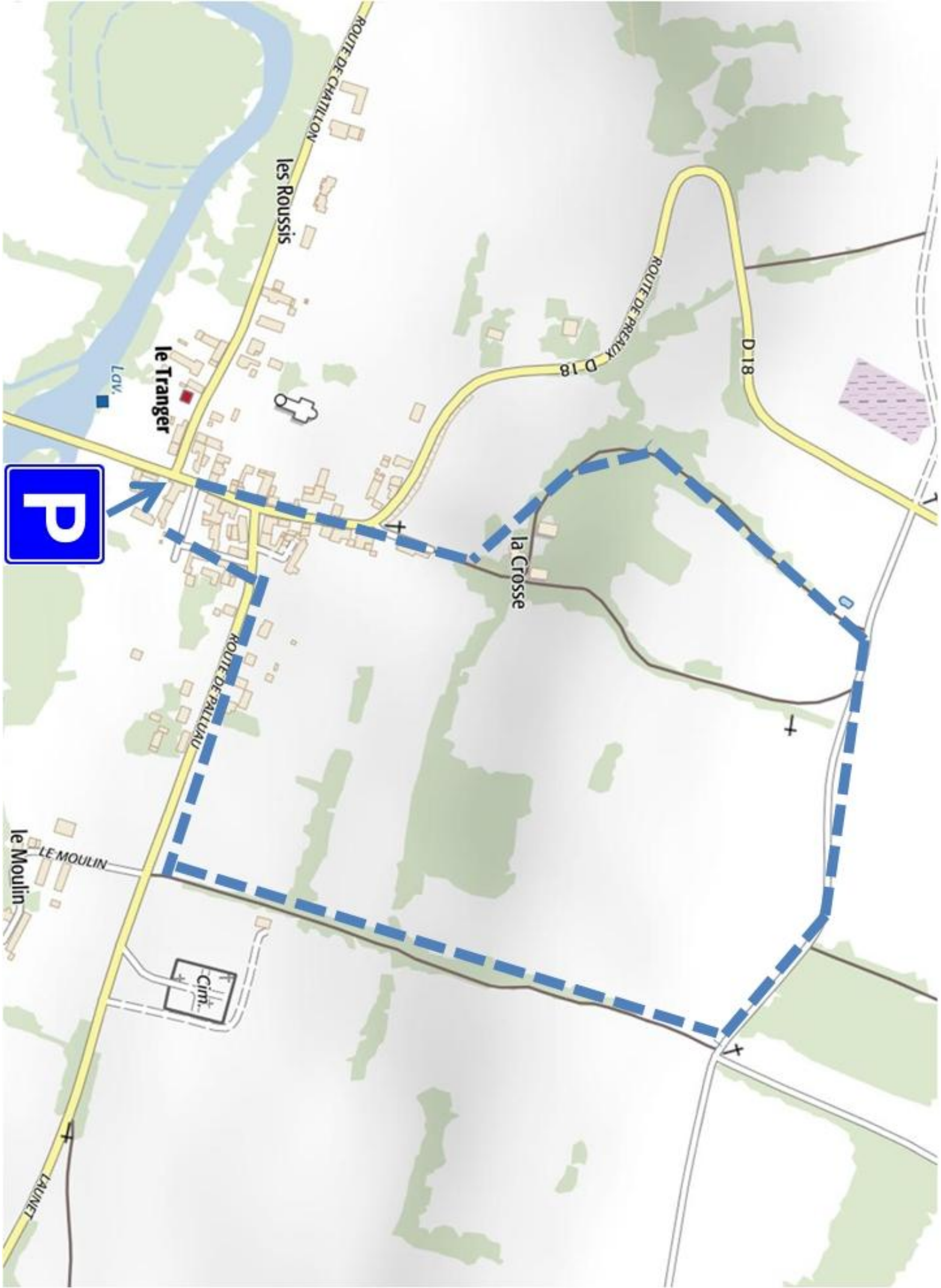
Au Tranger, nous avons la chance de pouvoir flâner dans deux magnifiques chemins creux, entretenus en coulée verte, et d'observer plusieurs dizaines d'espèces sauvages. La ligne de crête qui relie les deux chemins permet de découvrir des paysages superbes vers le sud et la Vallée de l'Indre ou vers le nord vers «la Mardelle» et «Le Puy».

Vous pouvez vous garer sur le parking près de la mairie.

C'est parti pour un parcours de 2 km.

Prenez la route de Palluau-sur-Indre, jusqu'au chemin creux qui débute juste avant le cimetière.

Montez jusqu'en haut du chemin et tournez à gauche sur le chemin vicinal goudronné. Juste avant le petit bâtiment technique (station de surpression) tournez à gauche, et descendez le chemin creux, puis tout droit jusqu'au parking.



le Tranger

LOV

les Roussis

ROUTE DE CHATILLON

ROUTE DE PREAUX

D 18

D 18

la Crosse

ROUTE DE PAILLON

le Moulin  
LE MOULIN

Cim.

LAUNET

# PRÉSENTATION DES PLANTES

---

NOM VERNACULAIRE DE LA PLANTE

AUTRE NOM VERNACULAIRE

*Nom latin, en italique*

**Famille, en caractères gras**



Période de floraison



Plante faisant partie de la Flore Vasculaire du Centre Val de Loire

Les statuts d'indigénats, les indices de rareté, et les statuts de protection proviennent du catalogue du Conservatoire Botanique National du Bassin Parisien  
<https://cbnbp.mnhn.fr/cbnp>



Plante exogène



## LE NOM DES PLANTES

Les plantes ont un nom latin et un nom français (le nom vernaculaire) et appartiennent à une famille. Le *Nom latin* est unique pour une plante, il est toujours écrit en *italique* et il est composé de deux éléments: le Genre et l'espèce.

Même si, avec un peu d'habitude, le nom latin est un bon indicateur : *arvensis* «des champs», *sylvestris* «des bois», *japonica* «du japon», il faut admettre que nombre de noms restent particulièrement abstraits, même pour un latiniste (*Taraxacum*, *Ornithogalum*, *Alopecurus*, ...).

Le nom français ne suit pas la logique binominale, et malheureusement une plante peut avoir des noms différents suivant la province, ou un même nom peut désigner plusieurs plantes (l'herbe aux charpentiers vaut pour l'Achillée mille-feuille et la Brunelle commune), donc il n'est pas possible d'en faire une clef de classement fiable.

Cependant c'est un nom qui est souvent imagé, qui raconte une histoire ou un usage et sera par conséquent plus facilement mémorisable : le genêt à balai servait à fabriquer ... des balais, la dame d'onze heures s'ouvre en fin de matinée, la sauge des bois ... pousse dans ... les bois, les herbes, qu'elles soient «de saint-jean», «de saint-jacques», «aux verrues», «aux sorcières», ... sont probablement les plus évocatrices de notre patrimoine et donnent souvent envie de chercher plus loin.

La liste des plantes de ce dépliant présentera donc les deux noms: le nom vernaculaire pour son côté imagé et mnémonique, le nom latin pour son caractère encyclopédique, et sera classée dans par nom vernaculaire.



La **famille**, quant à elle, est un indicateur de caractéristiques : les **Brassicaceae** ont une inflorescence en grappe (Alliaire, Moutarde des champs, Cardamine de prés, ...), les **Fabaceae** ont des fruits en gousse (Arbre de Judée, Acacia, Lotier, Luzerne, ...). Illustration: fleurs de **Lamiaceae**

## ALLIAIRE

*Alliaria petiolata*



Avril-Juin

Brassicaceae



Indigène Très commun



---

## ASPERGE À FEUILLES TÉNUES

*Asparagus tenuifolius*



Avril-Juin

Asparagaceae





## AUBÉPINE À UN STYLE

### EPINE NOIRE

*Crataegus monogyna*



Avril-Juin

Rosaceae



Indigène Extrêmement commun



## BONNET-D'ÉVÊQUE

*Euonymus europaeus*



Avril-Mai

Celastraceae



Indigène Extrêmement commun



## BUIS COMMUN

*Buxus sempervirens*



Mars-Avril

Buxaceae



Indigène Rare



---

## CAPILLAIRE DES MURAILLES

CAPILLAIRE ROUGE

*Asplenium trichomanes*

Aspleniaceae



Indigène Assez commun



## CAPILLAIRE NOIR

*Asplenium adiantum-nigrum*

Aspleniaceae



Indigène Rare



---

## CLÉMATITE DES HAIES

*Clematis vitalba*

Ranunculaceae



Juin-Août



Indigène Très commun



## COUCOU

### PRIMEVÈRE OFFICINALE

*Primula veris*

Primulaceae



Mars-Avril



Indigène Extrêmement commun



---

## EPINE NOIRE

### PRUNELLIER

*Prunus spinosa*

Rosaceae



Avril



Indigène Extrêmement commun



## ERABLE CHAMPÊTRE

*Acer campestre*

Sapindaceae



Mai



Indigène Très commun



---

## ERABLE PLANE

*Acer platanoides*

Sapindaceae



Mai



Eurynaturalisé Assez rare



## FICAIRE À BULBILLES

*Ficaria verna*



Mars-Mai

Ranunculaceae



Indigène Très commun



---

## FRAISIER SAUVAGE

*Fragaria vesca*



Avril-Juin

Rosaceae



Indigène Extrêmement commun



## GAILLET CROISSETTE

*Cruciata laevipes*



Avril-Juin

Rubiaceae



Indigène Très commun



---

## GAILLET GRATTERON

*Galium aparine*



Juin-Octobre

Rubiaceae



Indigène Extrêmement commun



## GENÊT À BALAI

*Cytisus scoparius*



Mai-Juillet

Fabaceae



Indigène Extrêmement commun



---

## GOET MACULÉ

GOUET TACHETÉ

*Arum maculatum*



Avril-Mai

Araceae



Indigène Très commun





# GRANDE CHÉLIDOINE

HERBE À LA VERRUE

*Chelidonium majus*

Papaveraceae



Mai-Septembre



Indigène Commun



12/04/2021



03/05/2021

---

# LAURIER-SAUCE

*Laurus nobilis*

Lauraceae



Mars-Mai



Cultivé ou planté \_



07/04/2021



12/04/2021

## LIERRE TERRESTRE

*Glechoma hederacea*

Lamiaceae



Mars-Mai



Indigène Extrêmement commun



---

## LILAS COMMUN

*Syringa vulgaris*

Oleaceae



Avril-Mai



Cultivé ou planté \_



## MARRONNIER D'INDE

*Aesculus hippocastanum*

Sapindaceae



Avril-Juin



Cultivé ou planté \_



---

## MOLÈNE LYCHNIDE

*Verbascum pulverulentum*

Scrophulariaceae



Juin-Septembre



Indigène Rare



## MOUTARDE DES CHAMPS

*Sinapis arvensis*

Brassicaceae



Mai-Septembre



Indigène Commun



---

## MUSCARI À TOUPET

*Muscari comosum*

Asparagaceae



Avril-Juillet



Indigène Assez commun



## NOISETIER

### COUDRIER

*Corylus avellana*



Janvier-Mars

Betulaceae



Indigène Extrêmement commun



## ORCHIS MÂLE

*Orchis mascula*



Avril-Juin

Orchidaceae



Indigène Assez rare



## ORME CHAMPÊTRE

*Ulmus minor*



Mars-Avril

Ulmaceae



Indigène Extrêmement commun



---

## ORTIE DIOÏQUE

*Urtica dioica*



Juin-Octobre

Urticaceae



Indigène Extrêmement commun



## PATTE D'OURS

BERCE COMMUNE

*Heracleum sphondylium*



Juin-Septembre

Apiaceae



Indigène Extrêmement commun



---

## PETITE PERVENCHE

*Vinca minor*



Février-Mai

Apocynaceae



Indigène Commun



## PISSENLIT

*Taraxacum officinale*

Asteraceae



Avril-Octobre



-



---

## POLYPODE INTERMÉDIAIRE

*Polypodium interjectum*

Polypodiaceae



Indigène \_





## RENONCULE À TÊTE D'OR

*Ranunculus auricomus*



Avril-Juin

Ranunculaceae



Indigène Assez commun



---

## SCANDIX PEIGNE-DE-VÉNUS

*Scandix pecten-veneris*



Mai-Septembre

Apiaceae



Indigène Rare



## STELLAIRE HOLOSTÉE

*Stellaria holostea*



Avril-Juin

Caryophyllaceae



Indigène Très commun



---

## SUREAU NOIR

*Sambucus nigra*



Juin-Septembre

Viburnaceae



Indigène Extrêmement commun



## TAMIER COMMUN

*Dioscorea communis*



Avril-Septembre

Dioscoreaceae



Indigène Très commun



---

## TILLEUL À PETITES FEUILLES

*Tilia cordata*



Juillet

Malvaceae



Indigène Rare



## TROÈNE COMMUN

*Ligustrum vulgare*



Mai-Juillet

Oleaceae



Indigène Extrêmement commun



---

## VIOLETTE DE RIVINUS

*Viola riviniana*



Avril-Mai

Violaceae



Indigène Commun



# VIORNE MANCIENNE

*Viburnum lantana*



Avril-Mai

Viburnaceae



Indigène Assez commun



# CALENDRIER DE FLORAISON

## Janvier-Mars

Noisetier

## Février-Mai

Petite pervenche

## Mars-Avril

Buis commun

Coucou

Orme champêtre

## Mars-Mai

Ficaire à bulbilles

Laurier-sauce

Lierre terrestre

## Avril

Epine noire

## Avril-Mai

Bonnet-d'évêque

Goet maculé

Lilas commun

Violette de rivinus

Viorne mancienne

## Avril-Juin

Alliaire

Asperge à feuilles ténues

Aubépine à un style

Fraisier sauvage

Gaillet croisette

Marronnier d'inde

Orchis mâle

Renoncule à tête d'or

Stellaire holostée

## Avril-Juillet

Muscari à toupet

## Avril-Septembre

Tamier commun

## Avril-Octobre

Pissenlit

## Mai

Erbable champêtre

Erbable plane

## Mai-Juillet

Genêt à balai

Troène commun

## Mai-Septembre

Grande chélidoine

Moutarde des champs

Scandix peigne-de-vénus

## Juin-Août

Clématite des haies

## **Juin-Septembre**

Molène lychnide

Patte d'ours

Sureau noir

## **Juin-Octobre**

Gaillet gratteron

Ortie dioïque

## **Juillet**

Tilleul à petites feuilles













# OFFICE DE TOURISME DU CHÂTILLONNAIS EN BERRY

Bureau d'accueil de Châtillon-sur-Indre  
5 place du Vieux Châteaux  
36700 CHÂTILLON-SUR-INDRE  
+33(0) 2 54 38 74 19  
chatillon.tourisme@orange.fr

Bureau d'accueil de Palluau-sur-Indre  
19 place Frontenac  
36500 PALLUAU-SUR-INDRE  
+33(0) 2 54 37 98 09  
palluau.tourisme@orange.fr

## HORAIRES BUREAU D'ACCUEIL DE CHÂTILLON

Juillet - août : tous les jours

du lundi au jeudi

9h-12h / 14h-18h

du vendredi au dimanche

9h-12h30 / 14h-19h

De septembre à décembre et de mai à juin :

semaines paires du mardi au dimanche

9h-12h / 14h-17h

semaines impaires du mardi au vendredi

9h-12h / 14h-17h

De janvier à avril du lundi au vendredi

9h-12h / 14h-17h

## HORAIRES BUREAU D'ACCUEIL DE PALLUAU

Du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août

du mercredi au dimanche

10h-12h / 15h-18h